

Schůzky - Sjednání

česky

Chtěl(a) bych si sjednat schůzku s panem Smithem, prosím

Formální, velmi zdvořilé

anglicky

I would like an appointment with Mr Smith please.

Kdyby Vám to vyhovovalo?

Formální, zdvořilé

When would it suit you?

Můžeme si sjednat schůzku?

Formální, zdvořilé

Can we arrange a meeting?

Myslím, že bychom se měli setkat.

Formální, přímé

I think we should meet.

Schůzky - Odkládání

česky

Chtěl(a) bych se zeptat, zda můžeme odložit naše setkání?

Formální, velmi zdvořilé

anglicky

I wonder whether we can postpone our meeting?

Zítra se mi to ve 2 nehodí. Můžeme se sejít trochu později, řekněme ve 4?

Formální, zdvořilé

I can't make it tomorrow at 2pm. Can we make it a bit later, say 4pm?

Bylo by možné stanovit jiné datum?

Formální, zdvořilé

Would it be possible to set another date?

Musím odložit naši schůzku do...

Formální, zdvořilé

I have to postpone our meeting until...

Bohužel jsem si domluvil(a) příliš mnoho schůzek na den, kdy jsme se domluvili na setkání. Bylo by možné se sejít další den?

Formální, zdvořilé

Unfortunately I am double booked on the day we arranged to meet. Would it be possible to make another date?

Bohužel jsem nucen změnit termín našeho setkání.

Formální, přímé

I am forced to change the date of our meeting.

Mohli bychom se sejít dříve/později?

Formální, přímé

Could we make it a bit earlier/later?

Schůzky - Zrušení

česky

Nemohl(a) jsem se Vás dostihnout na telefonu, proto píši tento e-mail, abych Vám řekl(a), že naši zítřejší schůzku musím zrušit. Omlouvám se za jakékoli vzniklé nepříjemnosti.

Formální, zdvořilé

anglicky

I could not reach you on the phone, so I am writing you this mail to tell you I have to cancel your appointment for tomorrow. I'm extremely sorry for any inconvenience caused.

Bohužel Vám musím oznámit, že se nebudu moci zúčastnit našeho domluveného setkání, a proto naši schůzku musím zrušit.

Formální, zdvořilé

Regretfully, I have to inform you that I will not be able to attend our proposed meeting, and shall therefore have to cancel.

Obávám se, že naši zítřejší schůzku budu muset zrušit.

Formální, zdvořilé

I'm afraid I have to cancel our appointment for tomorrow.

Kvůli... se obávám, že budu muset naši schůzku zrušit.

Formální, zdvořilé

Owing to..., I'm afraid I have to cancel our appointment.